

**Lời Phê Của Giáo Sư Trong Phiếu Điểm Của Học Sinh Lớp K-3**  
**Grades K-3 Report Card Comments**

(Câu nào có đánh dấu (✓) là phê bình con của quý vị)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

Trường/School \_\_\_\_\_

Giáo Sư/Teacher \_\_\_\_\_

Phụ Huynh/Parent \_\_\_\_\_

Học Sinh/Student \_\_\_\_\_ I.D# \_\_\_\_\_

<b>Comments</b>		<b>Lời Phê</b>
<b><i>Character Building and Behavior Pattern</i></b>		<b>Xây Dựng Tính Cách và Hạnh Kiểm</b>
<i>Follows directions</i>	<input type="checkbox"/>	Làm theo sự hướng dẫn
<i>Works cooperatively with others</i>	<input type="checkbox"/>	Hợp tác làm việc với bạn học
<i>Uses time appropriately and is organized</i>	<input type="checkbox"/>	Ngăn nắp và biết sử dụng thời gian hợp lý
<i>Demonstrates consistent effort</i>	<input type="checkbox"/>	Tỏ ra cố gắng liên tục
<i>Eager to try new things</i>	<input type="checkbox"/>	Nhiệt tình muốn thử những gì mới lạ
<i>Works hard</i>	<input type="checkbox"/>	Chăm chỉ học tập
<i>Enjoys reading and listening to stories</i>	<input type="checkbox"/>	Thích nghe và đọc chuyện
<i>Enjoys writing stories and sharing them with others</i>	<input type="checkbox"/>	Thích viết văn và đọc bài của mình cho người khác nghe
<i>Helpful to classmates and others</i>	<input type="checkbox"/>	Giúp đỡ bạn học và kẻ khác
<b><i>Academic Performance (Positive)</i></b>		<b>Thành Tích Học Tập (Tốt)</b>
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>	<input type="checkbox"/>	Xuất sắc trong việc cố gắng, chăm chỉ và chuẩn bị bài
<i>Produces quality work</i>	<input type="checkbox"/>	Làm bài có chất lượng
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>	<input type="checkbox"/>	Giàu trí tưởng tượng, nhiều ý kiến, biết nghĩ cách để giải quyết vấn đề
<i>Participates in class discussions and activities</i>	<input type="checkbox"/>	Đóng góp ý kiến trong thảo luận và tham gia các sinh hoạt của lớp
<i>Demonstrates understanding of basic math concepts</i>	<input type="checkbox"/>	Tỏ ra am hiểu các khái niệm căn bản về môn toán
<b><i>Academic Performance(Negative)</i></b>		<b>Thành Tích Học Tập(Xấu)</b>
<i>Assignments are sometimes incomplete, late or missing</i>	<input type="checkbox"/>	Đôi khi không hoàn tất, nộp bài trễ, hoặc làm mất bài làm
<i>Difficulty following directions</i>	<input type="checkbox"/>	Gặp khó khăn trong việc làm theo sự hướng dẫn
<i>Difficulty completing assignments</i>	<input type="checkbox"/>	Gặp khó khăn trong việc hoàn tất nhiệm vụ do thầy cô giao
<i>Difficulty following oral directions</i>	<input type="checkbox"/>	Gặp khó khăn trong việc nghe và làm theo nói hướng dẫn

<i>Homework missing</i>		Làm mất bài tập
<i>Has trouble staying focused in group activities</i>		Không tập trung chú ý trong các sinh hoạt nhóm
<i>Has trouble with reading skills</i>		Kỹ năng đọc hiểu còn kém
<i>Needs improvement in math skills</i>		Cần cố gắng thêm về môn toán
<i>Would benefit from additional practice in reading</i>		Sẽ tiến bộ nếu đọc sách nhiều hơn
<i>Would benefit from additional practice in math</i>		Sẽ tiến bộ nếu làm bài tập toán nhiều hơn
<i>Would benefit from more active participation in class</i>		Sẽ tiến bộ nếu tham gia sinh hoạt lớp tích cực hơn
<b>Progress</b>		<b>Tiến Bộ</b>
<i>Commendable progress</i>		Tiến bộ đáng khen
<i>Excellent progress in reading</i>		Tiến bộ xuất sắc về môn đọc hiểu
<i>Excellent progress in math</i>		Tiến bộ xuất sắc về môn toán
<i>Excellent progress in science</i>		Tiến bộ xuất sắc về môn khoa học
<i>Shows improvement in reading</i>		Có biểu hiện tiến bộ về môn đọc hiểu
<i>Shows improvement in math</i>		Có biểu hiện tiến bộ về môn toán
<i>Shows improvement in science</i>		Có biểu hiện tiến bộ về môn khoa học
<b>ESOL or Special Education Related Issues</b>		<b>Những Vấn Đề Liên Quan Đến ESOL hoặc Giáo Dục Đặc Biệt</b>
<i>Is receiving small group instruction in reading</i>		Đang học môn Tập Đọc trong 1 lớp với ít học sinh
<i>Is receiving small group instruction in math</i>		Đang học môn Toán trong 1 lớp với ít học sinh
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		Điểm số dựa vào sự thích nghi/thu xếp cho phù hợp với IEP
<i>Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher</i>		Học sinh được giảng dạy bổ sung/củng cố từ giáo sư
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		Điểm số dựa vào trình độ giảng dạy thích hợp
<i>No grades due to beginner ESOL status</i>		Không có điểm vì là học sinh ESOL
<i>No grade due to medical reasons</i>		Không có điểm vì lý do sức khỏe
<i>No grade due to late admission</i>		Không có điểm vì nhập học muộn
<b>Phụ Chú /Additional Note</b>		

Quý vị có biết là các trường sẽ đóng cửa khi thời tiết xấu hay không?

Quý vị có tìm các lớp dạy Anh Văn cho người lớn ở gần nhà quý vị hay không?

Quý vị có cần người hiểu ngôn ngữ của mình để giúp quý vị giải quyết những vấn đề về việc học của con quý vị hay không?

Hãy đọc trang web: [www.philasd.org/language/vietnamese](http://www.philasd.org/language/vietnamese) là nơi mà **Nhu cầu của quý vị là ưu tiên!**